



**Boletim 55 – Ano VI – Agosto 2009**

**MIGRAZIONI INTERNAZIONALI – MIGRAÇÕES INTERNACIONAIS –  
INTERNATIONAL MIGRATION – MIGRACIONES INTERNACIONALES**

- [Italia: Immigrati, è scontro Lega-Vaticano – 25.08](#)
- [Migranti e irregolari, il dovere dell'accoglienza – 25.08](#)
- [Eurostat: senza stranieri popolazione italiana in calo – 04.08](#)
- [Anistia Brasil : Atravessadores de um direito – 16.08](#)
- [Brasil: a nova cara da imigração – 02.08](#)
- [Paraguay assina acordos sobre migração no MERCOSUL – 01.08](#)
- [Save the children alerta para nova lei de imigração na Itália – 21.08](#)
- [U.S.A.: Study Indicates Illegal Immigration Falling – 03.08](#)
- [U.S. to Reform Policy on Detention for Immigrants – 05.08](#)
- [Man sentenced after leaving water bottles for immigrants – 14.08](#)
- [AL: Un futuro al otro lado de la frontera – 24.08](#)
- [España: La entrada ilegal de inmigrantes baja un 40% respecto a 2008 – 15.08](#)

**MIGRAZIONI e ECONOMIA – MIGRAÇÕES e ECOMOMIA – MIGRATION and  
ECONOMY – MIGRACIÓN y ECONOMÍA**

- [Bankitalia: "Gli immigrati non tolgono lavoro agli italiani" – 18.08](#)
- [Ecco l'Italia degli stranieri che raccolgono la frutta – 05.08](#)
- [Imigrante brasileiro é muito produtivo e ajuda economia dos EUA – 20.08](#)
- [Firms still looking to hire migrants even as British job losses rocket – 12.08](#)
- [CEPAL: crisis frenó ola migratoria pero no derrumbó remesas – 18.08](#)
- [El desplome de las remesas complica la situación a familias de migrantes – 22.08](#)

**MIGRAZIONI FORZATE – MIGRAÇÕES FORÇADAS – MIGRACIONES FORZADAS  
– FORCED MIGRATION**

- [Filippine: emergenza umanitaria nei campi profughi a Mindanao – 21.08](#)
- [Organizações civis acusam México de dificultar migração de hondurenhos – 17.08](#)
- [Brasileiros que vivem na fronteira da Bolívia devem sair da área – 05.08](#)
- [Colombia: Grupo denuncia desplazamiento forzado de cerca 4,6 millones de personas – 12.08](#)
- [Southern Latin America opens its arms to asylum-seekers – 29.08](#)
- [Ecuador's northern border: Refugee documentation comes to the jungle – 17.08](#)
- [El cambio climático causará cerca de 200 millones de migraciones – 14.08](#)

**MIGRAZIONI e CULTURA – MIGRAÇÕES e CULTURA – MIGRATION and  
CULTURE – MIGRACIÓN y CULTURA**

- [E in Piemonte spunta il divieto anti-burqini – 20.08](#)
- [Sul-americana já emigra por conta própria – 14.08](#)

[Philippines: students with migrant families – 09.08](#)

[Inmigrante mexicana pierde custodia de su hija por no hablar inglés – 14.08](#)

## **ANCORA... AINDA... PLUS... MÁS...**

[Gli Stati Uniti mettono l'India nella "Watch list": libertà religiosa a rischio – 14.08](#)

[CEBI e CRB lançam cartilha sobre tráfico de pessoas – 21.08](#)

[Migración a EU aumenta riesgo de cáncer entre hispanos – 06.08](#)

## **NOTIZIE CSEM – NOTÍCIAS CSEM – NEWS CSEM – NOTICIAS CSEM**

[Italiano](#)

[Português](#)

[English](#)

[Español](#)

---

### **Immigrati, è scontro Lega-Vaticano**

*Monsignor Vegliò: «Calderoli offende». L'esponente leghista aveva accusato il presule di parlare a titolo personale. Il presidente del Pontificio consiglio per i Migranti: «Dal ministro parole inaccettabili»*

CITTÀ DEL VATICANO - È ancora scontro tra il Vaticano e la Lega sugli immigrati. A sollevare le polemiche la tragedia degli eritrei nel Canale di Sicilia e le successive dichiarazioni di esponenti del Carroccio e della Santa Sede. In una dichiarazione diffusa alla stampa, monsignor Antonio Maria Vegliò, presidente del Pontificio Consiglio per i Migranti, va ora all'attacco contro il ministro Roberto Calderoli, accusandolo di aver usato parole «inaccettabili e offensive, quasi che io - si legge nel comunicato - sia responsabile della morte di tanti poveri esseri umani inghiottiti dalle acque del Mediterraneo»... (continua) [TOP](#)

Fonte: [http://www.corriere.it/politica/09\\_agosto\\_25/immigrazione\\_scontro\\_lega\\_vaticano\\_59482334-9172-11de-b01b-00144f02aabc.shtml](http://www.corriere.it/politica/09_agosto_25/immigrazione_scontro_lega_vaticano_59482334-9172-11de-b01b-00144f02aabc.shtml) 25.08.09

---

### **Migranti e irregolari, il dovere dell'accoglienza**

Continuano, univoche, le prese di posizione delle gerarchie ecclesiastiche, riguardo al dramma dei nuovi "boat people" del Mediterraneo. Ieri l'arcivescovo Antonio Maria Vegliò, presidente del pontificio Consiglio della pastorale per i migranti e gli itineranti, ha replicato, pacatamente ma fermamente, al ministro leghista Roberto Calderoli, il quale il 22 agosto aveva insinuato che il presule avesse pronunciato parole che «non sono quelle del Vaticano e della Cei»... (continua) [TOP](#)

Fonte: [http://www.avvenire.it/Cronaca/veglio+calderoli\\_200908251324292170000.htm](http://www.avvenire.it/Cronaca/veglio+calderoli_200908251324292170000.htm) 25.08.09

---

### **Eurostat: senza stranieri popolazione italiana in calo**

*Ue sfiora quota 500 milioni, 1,5 di extracomunitari in più nel 2008*

BRUXELLES, 4 agosto 2009 -Senza l'"apporto" degli immigrati in arrivo il saldo della popolazione italiana tra il 2008 e il 2009 sarebbe in negativo, a segnare una conferma del trend demografico negativo del nostro paese. E' la fotografia scattata da Eurostat, l'ufficio statistico dell'Unione Europea, in un'indagine pubblicato a Bruxelles. Il

documento sottolinea che a livello Ue il saldo positivo e' dato in buona parte dagli extracomunitari, ma non solo... (continua) [TOP](#)

Fonte: [http://www.stranieriinitalia.it/attualita-eurostat\\_senza\\_stranieri\\_popolazione\\_italiana\\_in\\_calor\\_8837.html](http://www.stranieriinitalia.it/attualita-eurostat_senza_stranieri_popolazione_italiana_in_calor_8837.html) 04.08.09

---

### **Atravessadores de um direito**

*Anistia aos estrangeiros irregulares virou um negócio lucrativo por Luiz Antonio Cintra*

O espírito da lei - como dizem os juristas - era facilitar a vida dos imigrantes irregulares e sem antecedentes criminais, que consigam comprovar a entrada no País até o dia 1º de fevereiro deste ano. Por isso o custo para dar início ao processo para formalizar a anistia na Polícia Federal foi fixado em 96 reais em taxas, muito inferior à anistia passada, de 1998, quando o custo por pessoa era de mais de 250 reais... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://pfdc.pgr.mpf.gov.br/clipping/agosto-2009/atravessadores-de-um-direito> 16.08.09

---

### **A nova cara da imigração**

*A crise econômica internacional e o rigor na fiscalização nos EUA têm ajudado a conferir novos traços ao movimento de brasileiros que acreditam que a possibilidade de uma vida melhor está em terras estrangeiras.*

Nesta reportagem, Zero Hora mostra a história de brasileiros que, dispostos a desafiar o rigor da lei, atravessaram ilegalmente a fronteira do México com os EUA. Um sonho alimentado pela ação de quadrilhas especializadas, os chamados coiotes, que cobram um alto preço para burlar a vigilância americana... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://zerohora.clicrbs.com.br/zerohora/jsp/default2.jsp?uf=1&local=1&source=a2603026.xml&template=3898.dwt&edition=12831&section=1014> 02.08.09

---

### **Paraguai assina acordos sobre migração no MERCOSUL**

ASSUNÇÃO, 31 JUL (ANSA) - O chanceler paraguaio, Héctor Lacognata, anunciou nesta sexta-feira que o governo do presidente Fernando Lugo assinou quatro acordos migratórios no âmbito do Mercosul. O ministro das Relações Exteriores explicou que os acordos se referem à "residência para cidadãos dos países-membros do Mercosul" e à "regularização migratória interna de cidadãos do bloco"... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.ansa.it/ansalatinabr/notizie/notiziari/paraguai/20090731135034924263.html> 01.08.09

---

### **Save the children alerta para nova lei de imigração na Itália**

ROMA, 21 AGO (ANSA) - O diretor-geral da organização Save the Children na Itália, Valerio Neri, alertou para as consequências que a nova Lei de Segurança do país pode acarretar às crianças imigrantes.

"Por causa das normas contidas no pacote de segurança, muitos menores imigrantes correm o risco de cair nas mãos dos traficantes de seres humanos", defende um

trecho de dossiê escrito por Néri, sob o título "O tráfico de crianças na Itália"...  
(continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.ansa.it/ansalatinabr/notizie/fdg/200908211203354174/200908211203354174.html>  
21.08.09

---

## **Study Indicates Illegal Immigration Falling**

*By Bradley Vasou*

Illegal immigration puzzles many policymakers as to how they can lessen it, but a study released this week may suggest a solution to those who consider the inflow of illegals a problem.

According to the Washington, D.C.-based Center for Immigration Studies (CIS), the population of illegal aliens in the United States has likely gone down by roughly 1.7 million from a high point of 12.5 million in the summer of 2007 to the first quarter of 2009. That decline of about 13.7 percent would leave the current illegal population at an estimated 10.8 million... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://thebulletin.us/articles/2009/08/03/news/nation/doc4a7701f253fc7726348364.txt> 03.08.09

---

## **U.S. to Reform Policy on Detention for Immigrants**

The Obama administration intends to announce an ambitious plan on Thursday to overhaul the much-criticized way the nation detains immigration violators, trying to transform it from a patchwork of jail and prison cells to what its new chief called a "truly civil detention system."

Details are sketchy, and even the first steps will take months or years to complete. They include reviewing the federal government's contracts with more than 350 local jails and private prisons, with an eye toward consolidating many detainees in places more suitable for noncriminals facing deportation — some possibly in centers built and run by the government... (continua) [TOP](#)

Fonte: [http://www.nytimes.com/2009/08/06/us/politics/06detain.html?pagewanted=1&\\_r=1](http://www.nytimes.com/2009/08/06/us/politics/06detain.html?pagewanted=1&_r=1) 05.08.09

---

## **Man sentenced after leaving water bottles for immigrants**

(CNN) -- An Arizona man caught leaving water bottles in the desert for illegal immigrants has been sentenced to 300 hours of community service and a year of probation, an aid group said.

Walt Staton, a member of the group No More Deaths, left full water bottles in December in Buenos Aires National Wildlife Refuge for the illegal immigrants who routinely pass through the 18,000-acre refuge, according to court documents. A judge sentenced him Tuesday to 300 hours of picking up trash on public property and a year of probation, No More Deaths said in a written statement. He is also banned from the refuge during that time, the group said... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.cnn.com/2009/CRIME/08/13/arizona.immigrant.advocate/index.html> 14.08.09

---

## **Un futuro al otro lado de la frontera**

*Unos seis millones de latinoamericanos han decidido migrar a países de la región. Argentina, Costa Rica y Venezuela son los principales destinos*  
V. Calderón / J. Lafuente

El vallenato rezumba por todas las esquinas de los barrios de Catia y Petare, en Caracas (Venezuela). Nada extraño si no es porque se trata de una música típica del caribe colombiano. Se ha asentado como lo han ido haciendo miles de personas que tuvieron que salir del país vecino. La situación es semejante según se baja en el mapa. Villa 31, el asentamiento urbano más poblado de Buenos Aires (30.000 personas), es el hogar de miles de paraguayos, bolivianos, peruanos... El 50,6% que allí vive nació fuera de Argentina. Ambos casos son el reflejo de la otra inmigración latinoamericana, la que no ha partido hacia Estados Unidos ni tampoco ha podido o querido saltar el charco para buscar una mejor calidad de vida en Europa... (continua)

[TOP](#)

Fonte:

[http://www.elpais.com/articulo/internacional/futuro/lado/frontera/elpepuint/20090824elpepuint\\_1/Tes](http://www.elpais.com/articulo/internacional/futuro/lado/frontera/elpepuint/20090824elpepuint_1/Tes)  
24.08.09

---

## **La entrada ilegal de inmigrantes baja un 40% respecto a 2008**

*4.500 llegaron en embarcaciones en 2009, 3.000 menos que el año pasado*

La cifra de inmigrantes que ha entrado en España de manera irregular durante los siete primeros meses de 2009 ha descendido un 40% respecto a la del año pasado en este mismo período, según el Ministerio del Interior, que dirige Alfredo Pérez Rubalcaba. En estos siete meses, alcanzaron las fronteras a bordo de pateras u otras embarcaciones unas 4.457 personas, por casi 7.500 a finales de julio del año pasado... (continua) [TOP](#)

Fonte:

[http://www.elpais.com/articulo/espana/entrada/ilegal/inmigrantes/baja/respecto/2008/elpepunac/20090815/elpepunac\\_17/Tes](http://www.elpais.com/articulo/espana/entrada/ilegal/inmigrantes/baja/respecto/2008/elpepunac/20090815/elpepunac_17/Tes) 15.08.09

---

## **Bankitalia: "Gli immigrati non tolgono lavoro agli italiani"**

*Il rapporto sulle economie regionali. "Complementarietà tra gli stranieri e gli italiani più istruiti e le donne"*

Roma – 18 agosto 2009 - "L'afflusso di immigrati dall'estero nell'ultimo decennio ha sostenuto la crescita dell'occupazione in Italia, contribuendo a contrastare il progressivo invecchiamento della popolazione". Lo scrive la Banca d'Italia nel suo ultimo rapporto sulle economie regionali.

"Gli stranieri – sottolinea Bankitalia - hanno un tasso di occupazione superiore a quello degli italiani e percepiscono redditi da lavoro significativamente inferiori; a ciò contribuiscono un più basso livello di scolarità e una maggiore concentrazione in settori e mansioni a minore contenuto professionale e in imprese mediamente meno produttive"... (continua) [TOP](#)

Fonte: [http://www.stranieriinitalia.it/attualita-](http://www.stranieriinitalia.it/attualita-bankitalia_gli_immigrati_non_tolgono_lavoro_agli_italiani_8924.html)

[bankitalia\\_gli\\_immigrati\\_non\\_tolgono\\_lavoro\\_agli\\_italiani\\_8924.html](http://www.stranieriinitalia.it/attualita-bankitalia_gli_immigrati_non_tolgono_lavoro_agli_italiani_8924.html) 18.08.09

---

## **Ecco l'Italia degli stranieri che raccolgono la frutta**

*Sono albanesi, polacchi, cinesi, romeni, centrafricani. Il sindaco di Lagnasco: "Qui ci servono molto"*

Torino - 5 agosto 2009 - Una 'invasione' pacifica per 'tenere testa' a una natura rigogliosa. È quella che vive anche quest'anno Lagnasco, piccolo comune cuneese di 1.370 abitanti cuore del centro della frutta dove, da ormai 30 anni, si assiste da metà luglio a metà ottobre all'arrivo di centinaia di immigrati, prima provenienti dal Sud Italia poi dai Paesi stranieri, per la raccolta di pesche, mele e kiwi... (continua) [TOP](#)

Fonte: [http://www.stranieriinitalia.it/attualita-ecco\\_l\\_italia\\_degli\\_stranieri\\_che\\_raccolgono\\_la\\_frutta\\_8847.html](http://www.stranieriinitalia.it/attualita-ecco_l_italia_degli_stranieri_che_raccolgono_la_frutta_8847.html) 05.08.09

---

## **Imigrante brasileiro é muito produtivo e ajuda economia dos EUA**

Muitas vezes apontados como os vilões por setores mais conservadores da sociedade norte-americana, os milhões de imigrantes que vivem no país têm efeito positivo para a economia dos Estados Unidos, segundo estudo publicado neste ano.

É o caso pelo menos dos imigrantes brasileiros, que, de acordo com o estudo, são responsáveis por uma contribuição de US\$ 58 bilhões (mais de R\$ 107 bilhões) para o Produto Interno Bruto norte-americano, além de gerarem 628 mil empregos e de pagarem US\$ 7,5 bilhões (quase R\$ 14 bilhões) em impostos... (continua) [TOP](#)

Fonte: [http://www.portalorm.com.br/plantao/noticia/default.asp?id\\_noticia=430163](http://www.portalorm.com.br/plantao/noticia/default.asp?id_noticia=430163) 20.08.09

---

## **Firms still looking to hire migrants even as British job losses rocket**

Companies are planning to hire more migrant workers even as Britain's jobless toll rises by almost 3,000 a day, a new survey shows. Figures today reveal unemployment has increased by a further 220,000 to a 14-year high of 2.435million. The number of people claiming jobseeker's allowance increased by 24,900 in July to 1.58 million - its worst level for more than 12 years, according to the Office for National Statistics (ONS)... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.dailymail.co.uk/news/article-1205882/Firms-look-hire-migrants-British-job-losses-rocket.html> 12.08.09

---

## **CEPAL: crisis frenó ola migratoria pero no derrumbó remesas**

La crisis económica frenó la oleada de migrantes latinoamericanos a España y Estados Unidos, pero no derrumbó las remesas a la región como era temido, dijo este martes a DPA la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, Cepal.

En España y Estados Unidos el número de inmigrantes anotó su menor alza en la década ya a fines de 2008. "Los últimos dos a tres años se tendió a la estabilización", dijo el experto Jorge Martínez... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.radiolaprimerisima.com/noticias/inmigrantes/58753> 18.08.09

---

## **El desplome de las remesas complica la situación a familias de migrantes**

Los Otates, Mich - 22 de agosto - Durante seis años Elisa Ruiz y su hija vivieron sin mayores preocupaciones de los dólares que les enviaban de Estados Unidos al pintoresco estado de Michoacán.

Pero desde que la crisis financiera se agudizó en ese país los envíos han ido mermando de manera angustiante, en tanto conseguir empleo en México es cada vez más difícil por la aguda recesión que afecta a la segunda economía latinoamericana... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.jornada.unam.mx/2009/08/23/index.php?section=economia&article=026n1eco> 22.08.09

---

## **Emergenza umanitaria nei campi profughi a Mindanao**

di Santosh Digal

*L'offensiva dell'esercito filippino contro Abu Sayyaf pone in discussione la ripresa dei dialoghi con il Milf. Nei campi profughi aiuti insufficienti del governo e del Programma di alimentazione mondiale aggravano la situazione umanitaria degli oltre 12 mila rifugiati. Cinque morti per malattie nelle ultime settimane. Dura critica dei Vescovi che chiedono un definitivo cessate il fuoco tra esercito filippino e Milf.*

Manila (AsiaNews) – Resta alta la tensione nella regione di Mindanao, nonostante la ripresa del dialogo con il Moro Islamic Liberation Front annunciata il 24 luglio scorso dal presidente Arroyo. Gli scontri iniziati nel mese di luglio tra esercito e i terroristi di Abu Sayyaf rischiano di congelare i dialoghi di pace con il Milf... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.asianews.it/index.php?l=it&art=16107&size=A> 21.08.09

---

## **Organizações civis acusam México de dificultar migração de hondurenhos**

CIDADE DO MÉXICO, 17 AGO (ANSA) - As autoridades migratórias mexicanas estão sendo acusadas por organizações civis de impor obstáculos à concessão de refúgio a hondurenhos que temem voltar a seu país neste período de instabilidade política.

O coordenador da casa do migrante Hermanos del Camino, Alejandro Solalinde, acusou o Instituto Nacional de Migração (INM), órgão do governo, de impor "condições humilhantes" para que os cidadãos de Honduras consigam o status de refugiado... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.ansa.it/ansalatinabr/notizie/notiziari/amcentr/20090817141234931438.html> 17.08.09

---

## **Brasileiros que vivem na fronteira da Bolívia devem sair da área**

Mais de 300 famílias que vivem no território boliviano, na faixa de 50 km da fronteira com o Acre, deverão deixar as terras até o fim de outubro deste ano. O número oficial ainda não foi confirmado pela Organização Internacional para as Migrações, responsável pelo cadastramento dos estrangeiros no local. Há duas alternativas para elas: serem reassentadas na Bolívia, fora da fronteira, ou no Brasil... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://noticias.terra.com.br/brasil/interna/0,,OI3908917-EI306.00-Brasileiros+que+vivem+em+area+de+fronteira+na+Bolivia+devem+desocupar+area.html> 05.08.09

---

## **Grupo denuncia desplazamiento forzado de cerca 4,6 millones de personas**

*Robson Braga*

En Colombia, más de 4,6 millones de personas fueron desplazadas de manera forzada y cerca de 10 millones de tierras ancestrales de campesinos, colonos, indígenas y afrodescendientes están siendo usurpadas. Con el aval del gobierno, los territorios son utilizados por la agroindustria, en proyectos de infraestructura y en la extracción de recursos naturales. La denuncia es de la declaración final del Pre-Encuentro Nacional de Tierras y Territorios, realizado del 6 al 8 de este mes, en Bogotá, capital del país...(continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.adital.com.br/site/noticia.asp?lang=ES&boletim=1&cod=40414> 12.08.09

---

## **Southern Latin America opens its arms to asylum-seekers**

BUENOS AIRES, Argentina, August 27 (UNHCR) – When Davala arrived in Argentina, he expected a huge block of ice stretching to the horizon. The young African was surprised to find instead the immense urban sprawl of Buenos Aires, nothing like the images he had seen long ago in a documentary... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://alertnet.org/thenews/newsdesk/UNHCR/b996d73e01d59ea915ead3e8cf5f95db.htm> 29.08.09

---

## **Ecuador's northern border: Refugee documentation comes to the jungle**

PUERTO EL CARMEN, Ecuador, August 17 (UNHCR) – After more than two decades in Ecuador, Nely\*, a Colombian woman in her fifties, has finally received her refugee visa. In just one day recently, she got the document that will make her most cherished dream come true: to go visit her 20-year old son, who has been living in the small city of Lago Agrio ever since he suffered a motorbike accident that left him disabled... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.unhcr.org/4a8975ea6.html> 17.08.09

---

## **El cambio climático causará cerca de 200 millones de migraciones**

*Un informe predice que las variaciones de la meteorología aumentarán de forma dramática el riesgo de hambre crónica*

Las consecuencias para la migración y el desplazamiento de las personas podrían tener un alcance y llegar a una escala que excedería infinitamente cualquier cosa que haya ocurrido antes. Así se recoge en el informe En busca de refugio: localizando los efectos del cambio climático en las migraciones y desplazamientos humanos, publicado por la organización CARE Internacional y el Instituto para el Medio Ambiente y la Seguridad Humana de la Universidad de la ONU. El documento señala que al menos 200 millones de personas serán migrantes como consecuencia del cambio climático en el año 2050... (continua) [TOP](#)

Fonte: Fonte:

<http://www.europasur.es/article/sociedad/492393/cambio/climatico/causara/cerca/millones/migraciones.html> 14.08.09

---

## **E in Piemonte spunta il divieto anti-burqini**

*Costume islamico vietato a Varallo. Il sindaco: "Non dobbiamo per forza essere tolleranti! Si immergano nella vasca da bagno"*

Roma – 20 agosto 2009 – Nell'afa di agosto anche le battaglie leghiste vanno a scartamento ridotto. E così, dopo il burqa, le camicie verdi attaccano il burqini, scrivendo un nuovo capitolo della saga estiva del costume da bagno islamicamente corretto. Dopo il caso di Verona, la crociata (o crociata? ) si sposta a Varallo, in provincia di Vercelli, dove un'ordinanza del sindaco Gianluca Buonanno vieta di indossare il burqini nel territorio comunale. Le donne pizzicate nel costume superintegrale verranno multate di 500 euro... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.stranieriinitalia.it/attualita-e-in-piemonte-spunta-il-divieto-anti-burqini-8939.html>  
20.08.09

---

## **Sul-americana já emigra por conta própria**

*Até os anos 90, elas viajavam sobretudo acompanhando o marido, mas em 2000 já eram a maioria dos emigrantes, diz estudo do PNUD*

Com mais oportunidades de trabalho e mais responsabilidades, as mulheres da América do Sul estão ganhando autonomia para mudar de país. Elas já são a maioria dos que saem de países sul-americanos para viver dentro ou fora da região e cresce a aceitação para aquelas que viajam sem parentes ou parceiros, conclui o estudo Gênero e Migração Intrarregional na América do Sul. O documento é parte de uma série chamada Human Development Research Papers, que vai subsidiar a próxima edição do RDH (Relatório de Desenvolvimento Humano), sobre migração... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.pnud.org.br/cidadania/reportagens/index.php?id01=3238&lay=cid> 14.08.09

---

## **Students with migrant families**

*Migration seems to be an irreversible phenomenon in Philippine society.*

The lack of opportunities in the country for semi-skilled and skilled workers, and even for professionals, has made migration the recourse for gainful employment. There is now hardly a place in the world where there are no Filipino overseas workers.

Migration, for sheer necessity, has been institutionalized as a means to provide a better life for the family — the primordial pre-occupation of every Filipino. To be an overseas worker at all costs has become an aspiration, notwithstanding its human and material cost... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.mb.com.ph/articles/215026/students-with-migrant-families> 09.08.09

---

## **Inmigrante mexicana pierde custodia de su hija por no hablar inglés**

Hace ocho meses que la mexicana Cirila Baltazar Cruz, de 34 años, llegó a un hospital de Pascagoula, Misipí (EE UU) para dar a luz a su tercer hijo: una niña a la que llamó Rubí. Y hace ocho meses que no la ve. Se la quitaron a los dos días de nacida. Cirila, de origen indígena, fue acusada de negligencia infantil y una orden judicial le retiró la custodia de su hija. Un tribunal estatal refrendó la decisión en mayo. Cirila nunca supo

de qué se la acusaba. No habla inglés y no domina el castellano. La niña ha sido dado en adopción... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.cubadebate.cu/noticias/2009/08/14/inmigrante-mexicana-pierde-custodia-de-su-hija-por-no-hablar-ingles/> 14.08.09

---

## **Gli Stati Uniti mettono l'India nella "Watch list": libertà religiosa a rischio**

di Nirmala Carvalho

*La Commissione Usa sulla libertà religiosa denuncia l'immobilismo del governo indiano davanti alle gravi discriminazioni verso le minoranze religiose. Stizzita reazione di New Delhi: "Ingerenza indebita". Per la Chiesa indiana è il segno della preoccupazione della comunità internazionale per la crescita dell'intolleranza religiosa nel Paese.*

Mumbai (AsiaNews) - La Commissione Usa sulla libertà religiosa internazionale (Uscirf) inserisce l'India nella cosiddetta Watch list, la "lista di attenzione" che include i Paesi in cui le minoranze religiose ed etniche soffrono gravi discriminazioni... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.asianews.it/index.php?l=it&art=16054&size=A> 14.08.09

---

## **CEBI e CRB lançam cartilha sobre tráfico de pessoas**

por CEBI

A Cartilha de Reflexão Bíblica sobre o Tráfico de Seres Humanos, uma publicação conjunta do CEBI e CRB, traz à tona um tema que tem assumido proporções alarmantes nos últimos anos. Não bastasse a exploração sexual, especialmente de meninas e de mulheres, o risco de utilização de seres humanos para comercialização de órgãos é muito grande... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.cebi.org.br/noticia.php?secaold=1&noticiald=1190> 21.08.09

---

## **Migración a EU aumenta riesgo de cáncer entre hispanos**

Miami, 6 Ago (Notimex).- La incidencia de cáncer en los hispanos que han emigrado a Florida desde México, Cuba y Puerto Rico aumentó en forma dramática comparado con los que permanecieron en sus países, reveló un estudio de la Universidad de Miami (UM).

El doctor Paulo Pinheiro, investigador del Departamento de Epidemiología de la UM, que encabezó el estudio, atribuyó ese incremento al hecho de que los inmigrantes adoptan el estilo de vida estadounidense... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://sdpnoticias.com/sdp/contenido/2009/08/06/462136> 06.08.09

---

## **ITALIANO**

- La direzione del CSEM ha preso parte alla cerimonia pubblica nella quale il Presidente della Repubblica del Brasile, Inácio Lula da Silva, ha firmato la legge di AMNISTIA, di cui beneficeranno molti stranieri che vivono in modo amministrativamente irregolare nel territorio nazionale.

- Il CSEM, nella persona di Luana Silveira de Farias, ha partecipato al VI INCONTRO NAZIONALE SULLE MIGRAZIONI – nella città di Belo Horizonte-MG – organizzato dal GT Migrazioni/ABEP. L'incontro ha messo in risalto il tema MIGRAZIONE E SVILUPPO TERRITORIALE. [TOP](#)

---

## PORTUGUÊS

- A diretoria do CSEM , com satisfação marcou presença no Palácio do Planalto no Ato solene de Assinatura da ANISTIA, pelo Presidente da Republica Inácio Lula da Silva, gesto humano que beneficiará muitos estrangeiros que vivem a situação de irregularidade no território brasileiro.

- O CSEM , na pessoa de Luana Silveira de Farias, participou do VI ENCONTRO NACIONAL SOBRE MIGRAÇÕES – em Belo Horizonte –MG, organizado pelo GT Migrações/ABEP. O encontro deu relevância ao aspecto de MIGRAÇÕES E DESENVOLVIMENTO TERRITORIAL. [TOP](#)

---

## ENGLISH

The CSEM's executive board is glad to announce its presence at the Palácio do Planalto where the ANISTIA was stated by the president of Brazil, Luís Inácio Lula da Silva, in a solemn reunion. It is a humanitarian gesture which will benefit many foreigners who live illegitimately in Brazil.

On behalf of CSEM, Luana Silveira de Faria has attended to the VI National Conference on Migration, in Belo Horizonte / MG, organized by the GT migration / ABEP. The Conference had its focus on Migration and Territorial Development. [TOP](#)

---

## ESPAÑOL

- La Dirección de lo CSEM, con satisfacción estaba presente en el Palacio Presidencial en el Acto de la firma solemne de Amnistía, por el Presidente de la República Inácio Lula da Silva. Este fue un gesto humano que beneficiará a muchos extranjeros que viven en una situación irregular en el territorio brasileño.

- El CSEM, en la persona de Luana Silveira de Farias, participó en el VI ENCUESTRO NACIONAL DE MIGRACIÓN – en la ciudad de Belo Horizonte - MG. En la reunión se dio prioridad a los aspectos de la migración y Desarrollo Territorial. [TOP](#)